



# INSTRUKCJA AquaHeat Pro



[www.juwel-aquarium.com](http://www.juwel-aquarium.com)

# Wstęp

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup akwarium firmy JUWEL Aquarium i dziękujemy za okazane nam zaufanie. Nasze produkty są produkowane z zachowaniem największej staranności i przy użyciu najnowocześniejszej techniki. Do wytworzenia tych produktów przyczyniło się ponad 50 lat doświadczenia w produkcji akwariów i akcesoriów do nich. Są one zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszego stanu techniki i badań naukowych w ich obszarze wykorzystywania.

Prosimy Państwa najpierw o uważne przeczytanie wszystkich rozdziałów tej instrukcji obsługi i sprawdzenie, czy nabyte akwarium JUWEL jest kompletne. Dopiero po tym można uruchomić akwarium. Części elektryczne należy przyłączyć do sieci dopiero na koniec. Prosimy o przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa oraz zaleceń dotyczących konserwacji i czyszczenia wszystkich komponentów.

Niniejsza instrukcja obsługi została napisana z największą starannością, aby dostarczyć Państwu prawidłowych i precyzyjnych informacji. Nie możemy jednak ponosić odpowiedzialności za wyniki ewentualnie pomyłki i błędy w druku. Dane techniczne należy traktować jako wartości przybliżone.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.



Produkt spełnia wymagania dyrektyw Unii Europejskiej (UE) i jest tym samym zgodny z normami CE.  
[www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/](http://www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/)



## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Z niniejszego urządzenia wolno korzystać dzieciom od 3. roku życia oraz osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osobom nie posiadającym doświadczenia i wiedzy jedynie wtedy, gdy są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i gdy rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem i należy je nadzorować przy czyszczeniu i konserwacji wykonywanej przez użytkownika.
- Wtyczki sieciowe urządzeń elektrycznych nie mogą być wilgotne. Podłączać wtyczki elektryczne do sieci prądu na takiej wysokości, aby przewód przyłączeniowy tworzył pętlę, po której będzie spływała woda.
- Urządzenia elektryczne akwarium (oświetlenie, grzałki, pompka itp.) należy zawsze eksploatować za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego o maksymalnym prądzie zadziałania 30 mA. Jeśli wykorzystywane gniazdo instalacji domowej nie jest zabezpieczone takim wyłącznikiem ochronnym, to należy zastosować dostępną w handlu listwę rozdzielającą z wbudowanym wyłącznikiem różnicowoprądowym.
- Urządzenia elektryczne wolno stosować wyłącznie w pomieszczeniach.
- Przed kontaktem z wodą należy wyciągnąć wtyczki sieciowe wszystkich eksploatowanych w wodzie urządzeń.



## JUWEL AquaHeat - Montaż grzałki w systemie filtracyjnym JUWEL

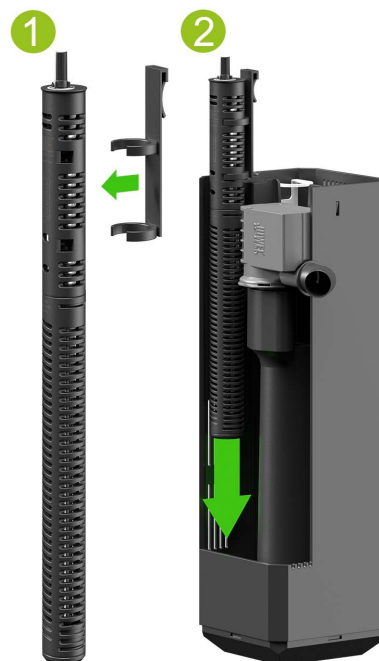
Grzałka do akwarium JUWEL dostarczana jest wraz z uchwytem (rys. 1) potrzebnym do montażu.

W przypadku wszystkich systemów filtracyjnych JUWEL Aquarium należy postępować w sposób następujący:  
(ewentualnie konieczne jest usunięcie najpierw zamontowanego uchwyty ścianki działowej.)

1. Zamontować uchwyt grzałki.
2. Zawiesić grzałkę na obudowie filtra, wzgl. wsunąć najpierw uchwyt grzałki w szynę prowadzącą ścianki działowej.

Grzałka jest prawidłowo zamontowana, jeżeli uchwyt grzałki spoczywa na górnej krawędzi obudowy lub ścianki działowej.

Grzałka jest teraz gotowa do użycia.



### **i** Instalacja grzejnika bez poza systemem filtrującym JUWEL

W celu zamontowania grzejnika poza systemem filtrującym JUWEL Aquarium dołączyliśmy przyssawki.

Prosimy najpierw przymocować przyssawki do Państwa nowego grzejnika.

Następnie przymocować grzejnik za pomocą przyssawek do szyby w napelnionym akwarium i sprawdzić, czy grzejnik się dobrze trzyma.

Grzejnik należy tak wypozycjonować, aby głowica grzejnika wystawała ponad linię poziomu wody.



### **i** Wskazówka:

Przy normalnej temperaturze pomieszczenia 21°C moc grzałki wystarcza do podgrzania wody w akwarium do temperatury 28 °C.

Jeżeli temperatura pomieszczenia wynosi mniej lub jeżeli hodowane w akwarium ryby wymagają wyższej temperatury, zalecamy użycie drugiej grzałki w celu zapewnienia rybom optymalnego środowiska wodnego.

### **!** WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

Grzałkę należy zainstalować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi i podłączyć ją do sieci zasilania elektrycznego dopiero po napełnieniu akwarium wodą. Grzałka powinna być zanurzona w wodzie z zachowaniem minimalnej głębokości zanurzenia.

Aby uniknąć uszkodzenia grzałki, włączać ją tylko po zanurzeniu w wodzie. Grzałkę wolno stosować tylko w akwariach znajdujących się w pomieszczeniach.

## JUWEL AquaHeat - Praca grzałki

Grzałka z termoregulacją do akwarium JUWEL jest ważną częścią składową systemu filtracyjnego JUWEL. Umieszczenie grzałki wewnątrz korpusu filtra i w strumieniu wody wytworzonym przez głowicę zapewni równomierne rozproszanie się ciepłej wody, a dzięki temu uchroni przed tworzeniem się ciepłych obszarów wewnątrz zbiornika.

Temperaturę wody można regulować pokrętkiem do nastawiania znajdującym się na głowicy grzałki. Zależnie od indywidualnych potrzeb można ustawić temperaturę, do której grzałka ma podgrzać wodę. Położenie środkowe między „+” i „-” odpowiada temperaturze wody ok. 23–26 stopni Celsjusza lub 74–78 stopni Fahrenheita w zależności od temperatury otoczenia.



### Wskazówka:

Należy pamiętać, że zależnie od temperatury wyjściowej wody w akwarium grzałka potrzebuje około 12 godzin lub więcej, aż woda osiągnie zadaną temperaturę. Potem grzałka będzie automatycznie kontrolować temperaturę, odpowiednio włączając się lub wyłączając. Pracę grzałki sygnalizuje świecąca się czerwona lampka jarzeniowa.

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

**Dodatkowo należy regularnie sprawdzać temperaturę wody termometrem.**

Grzałka nie wymaga żadnych dalszych zabiegów pielęgnacyjnych ani konserwacyjnych.

### OBUDOWA NIE MOŻE BYĆ OTWIERANA!

### Wskazówka:

Przy normalnej temperaturze pomieszczenia 21°C moc grzałki wystarcza do podgrzania wody w akwarium do temperatury 28 °C.

Jeżeli temperatura pomieszczenia wynosi mniej lub jeżeli hodowane w akwarium ryby wymagają wyższej temperatury, zalecamy użycie drugiej grzałki w celu zapewnienia rybom optymalnego środowiska wodnego.

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Grzałkę należy zainstalować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi i podłączyć ją do sieci zasilania elektrycznego dopiero po napełnieniu akwarium wodą.
- Grzałka powinna być zanurzona w wodzie z zachowaniem minimalnej głębokości zanurzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia grzałki, włączać ją tylko po zanurzeniu w wodzie.
- Grzałkę wolno stosować tylko w akwariach znajdujących się w pomieszczeniach.

## AquaHeat Pro symbols



**NALEŻY PODDAĆ ODPOWIEDNIEJ UTYLIZACJI!**

W przypadku pytań proszę kontaktować się z właściwym personelem administracyjnym.



## Prawidłowy recykling (odpadów elektrycznych i elektronicznych)

Oznakowanie na produkcie lub dokumentacji produktu informuje, że po zużyciu produktu nie wolno go wyrzucać do pojemników na zwykłe odpady domowe.

Niniejsze urządzenie usuwać oddzielnie od innych odpadów, aby uniknąć zagrożenia dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Poddać urządzenie przepisowemu recyklingowi w celu wspierania wtórnego wykorzystania zasobów surowcowych.

Prywatni użytkownicy powinni skontaktować się ze sklepem, w którym dokonali zakupu produktu, celem poinformowania się, w jaki sposób przeprowadzić ekologiczny recykling urządzenia.

## Deklaracja gwarancyjna

Na nasz produkt JUWEL Aquarium udzielamy nabywcy, o ile jest on też użytkownikiem, gwarancji na okres 24 miesiące na wypadek, gdyby nasz produkt posiadał wady, przy uwzględnieniu następujących warunków:

### § 1 Zakres gwarancji

(1) Gwarancja obejmuje sprzedany Państwu produkt JUWEL Aquarium ze wszystkimi do niego przynależnymi pojedynczymi częściami, jednakże z wyjątkiem części zużywających się, takich jak T5 & T8 lampy świetlówkowe i materiały filtrujące.

Gwarancja ogranicza się jedynie do samego produktu i nie obejmuje innych szkód rzeczowych i/lub obrażeń ciała osób. Ponadto obowiązują też przepisy ustawy o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu, które nie są ograniczone przez wymienione wyżej postanowienie.

(2) Gwarancja realizowana jest w taki sposób, że w zależności od naszej decyzji wymieniony lub naprawiony zostanie kompletny produkt, bądź jego części składowe.

W razie niepowodzenia tych środków w zależności od Państwa wyboru obniżona zostanie cena zakupu lub też produkt zostanie przyjęty z powrotem, a cena zakupu zwrócona.

### § 2 Okres gwarancji i jej realizacja

(1) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dostarczenia produktu JUWEL Aquarium do klienta.

Warunkiem udzielenia gwarancji jest użytkowanie naszego produktu zgodnie z przeznaczeniem oraz prawidłowa obsługa lub konserwacja, a w szczególności przestrzeganie odpowiedniej instrukcji obsługi. Dalszym warunkiem jest też zakaz dokonywania napraw produktu lub jego części składowych przez nieautoryzowane warsztaty serwisowe lub osoby. Gwarancja przepada, gdy produkt nosi ślady uszkodzeń mechanicznych, niezależnie od ich rodzaju, w szczególności jednak w razie stłuczenia szkła.

(2) Jeżeli w okresie obowiązywania gwarancji wystąpią wady, należy niezwłocznie zgłosić roszczenia gwarancyjne, najpóźniej jednak w ciągu czternastu dni od wystąpienia wady, w punkcie sprzedaży, który sprzedał / dostarczył produkt.

Wynikające z przepisów prawnych uprawnienia gwarancyjne zostają przy tym dla Państwa zachowane.

(3) Roszczenia gwarancyjne uwzględniane będą jedynie wtedy, gdy przedłożony zostanie paragon kasowy dokumentujący zakup produktu JUWEL Aquarium.

Niniejsza deklaracja gwarancyjna jest tłumaczeniem, miarodajna jest wersja niemiecka.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

© JUWEL AQUARIUM

© JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Primo, Korall, MonoLux, DuoLux, MultiLux, KorallLux, Violux, NovoLux, PrimoLux, SeaSkim, AquaHeat, EasyFeed, High-Lite, Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Juwel Twin-Lite, HiFlex, Juwel EccoFlow, Bioflow, Cirax, Nitrox, Phorax, Carbox, BioPad, BioCarb, BioPlus, OxyPlus, Silexo, Conexo.

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG

Karl-Göx-Straße 1 · 27356 Rotenburg/Wümme · GERMANY

Telefon +49(0)42 61/93 79-32

Telefax +49(0)42 61/93 79-856

Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)